



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 10] नई दिल्ली, बुधवार, जनवरी 13, 1982/पौष 23, 1903
NO. 10] NEW DELHI, WEDNESDAY, JANUARY 13, 1982/ PAUSA 23, 1903

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में
रखा जा सके

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate
compilation

वाणिज्य मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना सं. : 4-आई. टी. सी. (पी. एन.)/82

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 13 जनवरी, 1982

विषय :—निर्यात सदनों और व्यापार सदनों द्वारा तिमाही विवरण प्रस्तुत
करना ।

सं. 3/220/81-ई. पी. सी. :—वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना
सं. 13-आई. टी. सी. (पी. एन.)/81, दिनांक 3 अप्रैल, 1981 के अधीन
प्रकाशित 1981-82 के लिए यथा संशोधित आयात नीति की कड़िका -182 और
उप-कड़िका 195(10) की ओर ध्यान दिलाया जाता है ।

2. उपर्युक्त व्यवस्थाओं के अन्तर्गत निर्यात सदनों और व्यापार सदनों के लिए यह आवश्यक है कि वे आयातित माल की पावती और उसके निपटान की दशाति हुए, आवधिक विवरण भेजें ।

3. बहुत से मामलों में विषयाधीन विवरण प्राप्त नहीं हुए हैं । इसीलिए, वे निर्यात सदन और व्यापार सदन जिन्होंने अभी तक जून, 1981, सितम्बर, 1981 और दिसम्बर, 1981 को समाप्त होने वाली तिमाहियों के लिए अपने विवरण नहीं भेजे हैं, उन्हें चाहिए कि वे मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात (सांख्यिकी प्रभाग), नई दिल्ली को 31-1-1982 को या इससे पूर्व भेज दें और उनकी प्रतियां सम्बद्ध लाइसेंस प्राधिकारियों को भी भेजें । इन विवरणों के साथ एक अलग विवरण भी भेजा जाना चाहिए जिसमें 1-4-1981 से 31-12-1981 तक मदवार कुल आयात और वे मर्चे भी जिनका निर्यात सदन/व्यापार सदन का कुल आयात 10 लाख रुपये (लागत-बीमा-भाड़ा मूल्य) से अधिक नहीं था को दर्शाया जाए ।

4. ए निर्यात सदन/व्यापार सदन जो उपर्युक्त विवरण भेजने में असमर्थ होंगे उन्हें इस सम्बन्ध में जो अन्य कार्रवाई की जा सकती है उसके अलावा आयात सुविधाएं प्रदान करना बन्द कर दिया जाएगा ।

मणि नारायणस्वामी, मुख्य नियंत्रक,
आयात-निर्यात

तस्त राम, संगुक्त मुख्य नियंत्रक,
आयात-निर्यात

MINISTRY OF COMMERCE

Public Notice No. 4-ITC(PN)/82

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 13th January, 1982

Subject : Submission of Quarterly Returns by Export Houses and Trading Houses.

No. 3/220/81-EPC.—Attention is invited to para 192 and sub para 195(10) of the Import Policy, 1981-82, published under Ministry of Commerce Public Notice No. 13-ITC(PN)/81 dated the 3rd April, 1981, as amended.

2. Under the said provisions, Export Houses and Trading Houses are required to send periodical statements in the prescribed form showing the receipt and disposal of imported goods.

3. In many cases, the statements, in question, have not been received. Therefore, Export Houses and Trading Houses which have not yet sent their statements for the quarters ending June, 1981, September, 1981 and December, 1981, should send the same so as to reach the Chief Controller of Imports and Exports (Statistical Division), Udyog Bhavan, New Delhi on or before

31-1-1982, with copies thereof sent to the licensing authorities concerned. These statement should also be accompanied by a separate statement showing aggregate import item-wise from 1-4-1981 to 31-12-1981, of items in respect of which the aggregate import of the export house/trading house was more than Rs. 10 lakhs (CIF) in value.

4. Export Houses/Trading Houses which fail to send the statements, as above, will be liable to suspension of import facilities in their case without prejudice to any other action that may be taken against them in this behalf.

MANI NARAYANSWAMI, Chief Controller of
Imports and Exports

TAKHAT RAM, Joint Chief Controller of
Imports and Exports

